

《吉檀迦利》

图书基本信息

《吉檀迦利》

内容概要

印度著名诗人泰戈尔1913年因诗集《吉檀迦利》荣获诺贝尔文学奖。“吉檀迦利”是孟加拉语“献歌”的译音。这部集子的大部分诗歌，以向大神献歌的形式，表达了炽热的爱国情怀和对祖国自由独立精神的憧憬，阐述了诗人的喜怒哀乐，描绘了诗人向往的理想王国。诗人采用多种艺术手法，以丰富的想象力，营构了众多神气的意境，给人以无穷的美的享受。

《吉檀迦利》

作者简介

泰戈尔（1861～1941），印度著名诗人，1913年诺贝尔文学奖获得者。

他一生创作了大量的诗歌，自从获得诺贝尔文学奖后，他便从自己的孟加拉文诗歌中挑选出他最喜欢最得意的诗篇，经过再体验和再创作，译成洗净铅华的，清新、自然、隽永的散文诗，陆续结集奉献给全世界的读者：《园丁集》、《新月集》、《飞鸟集》、《采果集》、《情人的礼物》等。本书从这些诗集中精选了最脍炙人口的篇目，是泰戈尔抒情诗的集萃。

《吉檀迦利》

章节摘录

版权页：插图：Leave this chanting and singing and telling of beads ! Whom dost thou worship in this lonely dark corner of a temple with doors all shut ? Open thine eyes and see thy God is not before thee ! He is there where the tiller is tilling the hard ground and where the pathmaker is breaking stones. He is with them in sun and in shower, and his garment is covered with dust. Put off thy holy mantle and even like him come down on the dusty soil ! Deliverance ? Where is this deliverance to be found ? Our master himself has joyfully taken upon him the bonds of creation; he is bound with us all for ever. Come out of thy meditations and leave aside thy flowers and incense ! What harm is there if thy clothes become tattered and stained ? Meet him and stand by him in toil and in sweat of thy brow.

《吉檀迦利》

媒体关注与评论

他在遣词造句方面，表现出质朴而高尚的趣味，他的诗歌具有独创性作品的种种特点。他向我们展现那种在苍茫、宁静和圣洁的印度森林中的完美文化：首先寻求灵魂的平静，永远与自然生活协调一致。——瑞典诺贝尔委员会主席哈拉尔德·雅奈心灵的清澈，风格的优美和自然的激情，所有这一切都水乳交融，揭示出一种完整、深刻、罕见的精神美。——1916年诺贝尔文学奖得主海登斯坦从这本诗里，我游历了他的美丽富饶的国土，认识了他的坚韧温柔的妇女，接触了他的天真活泼的儿童。我彻底地承认泰戈尔是属于印度人民的。——冰心他在有荆棘丛生的地球上，为我们建筑了一座宏丽而静谧的诗的乐园。——郑振铎

《吉檀迦利》

编辑推荐

《吉檀迦利》是泰戈尔诗歌精品译丛之一。

《吉檀迦利》

精彩短评

- 1、给爸爸买的 但是里面有英文 翻译的不好
- 2、异常美丽的语言。没有读过冰心的译本，但是感觉这本的译者还不错。
- 3、吉檀迦利是人间最美的诗篇，泰戈尔是人间最伟大的诗人，能读到最美的诗文，我是人间最幸运的人之一。
- 4、买过飞鸟集和新月集，所以顺手就把这本买了。封面很漂亮，做的精细，吉檀迦利四个字半浮雕处理，配上底下的浓彩，爱不释手。内容就不说了，人家是大师，诺奖得主。
- 5、泰戈尔的诗以童真打动人心，以真情涤荡灵魂，向我们展示了一个神奇的世界，寓意悠长
- 6、还没看，不过封面和纸张都不错
- 7、很讨厌这本书，也不知道为什么，排版很不对胃口
- 8、这本诗集的内容就不用说了，大家都知道，能说的也就是-----包装很精美
- 9、还不错，只是内容有点少，以前看的一本比这多。
- 10、好书，正版，经济实惠，全五分。
- 11、跟宗教有关的特别多、
- 12、虽然这本书制作精美，但是翻译太生涩了，看了就会明白，总之个人不喜欢。基本已经束之高阁，等着买其他版本了。
- 13、装帧很美，喜欢这个出版社的书。
- 14、《吉檀迦利》很好，从内容和印刷到书封面的设计，我都很喜欢，书的内容好，也要封面设计和内容装饰印刷相配才算真正的“好书”，现在的时代，内容好必须和外表好恰当的配合才是真的好，我觉得这本《吉檀迦利》就是内外都好的一本好书！她是我选择了很久才决定买的这个版本的，为了给女儿培养多方面的文学素养，我不停的找书，比较，下单，买书，为了同一本书我会比较不同版本的，做多方面权... 阅读更多
- 15、有点旧，看起来很枯黄，不过内容不错，不愧是泰戈尔写的
- 16、看不懂。虽然是诺贝尔文学奖。文化上的差异吧。
- 17、大师的思想，一定学习
- 18、很好啊，同学的生日礼物，他很喜欢。
- 19、书到手就感觉非常好 心情瞬间就好了 纸张质量很不错 也没有错字漏页数什么的 内容还没有怎么看 草草的翻了几页感觉翻译的还不错 英汉双译的 快递挺快的 同一个省的情况下当天中午买的第二天中午就到了 但让我不太高兴地是外面的塑料薄膜怎么没有 之前是有被人打开过的么 买的四本书中只有这本外面的包装是被打开过的 第一次在亚马逊上买东西 都说亚马逊的书好 包装也好 不过这次包装比较简陋 只有一层塑料袋在外面 还好运送途中没有挤压什么的 不然就变形了 发货商应该为买家考虑考虑 同是爱书的人 不希望书有什么损失 书是用来阅读和收藏的
- 20、2015.04.12 真是坑爹的版本，解析+配图语文课本即视感好吗。感觉这种小学的时候就开始读也不会有压力，最纯洁的诗心最虔诚的信仰。趁着能好好读书的时候多读点吧，要不然底蕴就太差了。
- 21、帮朋友买啊
- 22、诗句有其独特的魅力
- 23、中英对照，是正品，看着很值
- 24、匆匆忙忙的人群中，和你面对面的站着
- 25、宗教抒情诗集，“吉檀迦利”是奉献之意，表达了泰戈尔对祖国前途的关怀。1912-1913年，泰戈尔本人用英文从孟加拉语诗作《吉檀迦利》、《渡船》和《奉献集》里，选择部分诗作而成。《吉檀迦利》孟加拉语诗作是韵律诗，而翻译成英文之后变成自由诗，共103首，单看均可独立成篇。1913年获得诺贝尔文学奖。
- 26、这个版本最喜欢的是它的封面。

吉檀迦利，给梵天的赞歌。说不出为什么喜欢，就是很喜欢。

- 27、双文版，书质量很好，文字温馨
- 28、老公让卖的，孩子太小不喜欢。
- 29、帮同学买的，书的内容不错，就是书皮有点坏了

《吉檀迦利》

- 30、真的很不错，细细读很好。
- 31、喜欢这个版本的，精致的包装，中英文附图。。。居然想到小时候看的山海经画本
- 32、女友狂爱之书，送给她，狂喜
- 33、之前也看过泰戈尔的一些诗歌 感受到他的富有童心的纯真的一面 这次再看完这本书 又感受到了诗人对信仰的虔诚
- 34、很优美，用词很准确，也让人间接了解到泰戈尔的人生观价值观，更有助于自己观点的形成，当然，对于学习英语也很重要

章节试读

1、《吉檀迦利》的笔记-第88页

我不知道是哪个悠远的昔日，你动身前来会见我。

你的月亮、太阳不能把你藏起来，不让我看见你。

2、《吉檀迦利》的笔记-第17页

哦，傻子，你试图把你自己扛在肩上！哦，乞丐，你来到你自己的门口求乞！

3、《吉檀迦利》的笔记-第91页

夜色将尽，等他是白等了。我担心拂晓我酣睡的时候，他突然走到我门口。哦，朋友们，你们为他让开路，不要阻拦他。

如果他的脚步声没有惊醒我，求求你们，不要叫醒我。我不愿意让歌唱的群鸟，迎迓曙光来临的欢呼的清风，把我从梦中叫醒。纵然我的主突然来到我的门口，也让我不受干扰地安睡。

啊，我的酣睡，宝贵的酣睡，只有他的抚摩才能驱散。啊，我闭着双眼，当他像睡眠的黑洞中飘出的一个梦，站在我跟前，只有在他微笑的光辉中，我才睁开眼睛。

让他作为元初的光明和形象，出现在我的面前，我觉醒灵魂的第一阵喜颤，来自他的凝视。让我的自我回归一瞬间成为对他的归附。

4、《吉檀迦利》的笔记-第127页

你让我认识了以前不认识的朋友。你在不属于我的房间里安置了我的座位。你变遥远为邻近，让陌生人成了兄弟。

当我离开我旧居的时候，惴惴不安；我忘了是陈旧迁入了新颖，而且你也在那儿。

生生死死，今生来世，不管你带我到哪儿，是你，是你啊，我无限生命的唯一旅伴，用欢乐的纽带把我的心同陌生人紧紧连在一起。

一个人认识了你，人世间就没有他的陌生人，也没有关闭的大门。请满足我的祈求，让我与万民的游戏，永不失去与“一体”接触的至福。

5、《吉檀迦利》的笔记-第54页

被我用我的名字囚禁的那个人，在我名字的监狱里痛哭。我一直忙着砌名字之墙。这围墙一天天接近高天，可我的真我，被围墙的暗影遮住，看不见了。

我为这高墙骄傲，用泥灰把它抹得严严实实，唯恐这名字间还有缝隙，我费尽心机，从此看不见真我。

6、《吉檀迦利》的笔记-第23页

《吉檀迦利》

一条没有尽头的路，旅行需要很长时间。

我登上第一束曙光的车辇，越过广袤的世界，繁星间留下一道道辙痕。

离你最近的地方，要走的路最长，掌握最简单的乐曲，需要最艰苦的演练。

经过一户户生人的门口，旅客最后走进自己的房屋，在外部世界游历，最后人才能抵达心殿。

我举目朝远方眺望，合上眼说：“你原来在这里！”

“你在哪儿？”这询问融入深邃而清澈的泪泉，与“我在这里！”的回话，汇成千古洪流，在世界泛滥。

7、《吉檀迦利》的笔记-第158页

创造之初，繁星首次闪射灿烂的光芒，众神在天宫欢聚，唱道：“啊，完美的情景！完整的快乐！”

一位神突然叫道：“光链好像哪儿断了，丢失了一颗星。”

他们金琴之弦折断，歌声戛然而止。他们惊恐地叫道：“对了丢失的那颗星最美，她是所有天国的光荣。”

从那天起，他们从未停止寻找那颗星，流传的一句话是：因为她丢了，世界从此没有完整的快乐。

只有在最静的深夜，繁星笑着耳语道：“寻找是白费力气，无暇的完美全已成为过去！”

8、《吉檀迦利》的笔记-第42页

七月浓郁的雨影中，你隐秘地走来，避开所有瞩望的人，像子夜那般悄无声息。

今日黎明微闭着眼睛，不理睬呼啸的东风的热切呼唤。厚厚的雨幕，许久遮盖着清醒的蓝天。

树林里鸟啼停歇，一家家关闭着大门。在这清冷的路上，你是茕茕独行的旅客。啊，我唯一的朋友，我最爱的人，我寓所的门是敞开着的——不要像梦一样从门前走过。

9、《吉檀迦利》的笔记-第26页

鲜花还没有绽放，只有清风在旁边飒飒地叹息。

我没有看见他的脸庞，也没有听见他的说话声；我只隐隐约约听见我寓所前的路上传来他潇洒的足音。

为他在地上安置座位，我忙了整整一天，但还没有点灯，我不能请他进屋。

我生活在他相会的希望之中，但相会的良辰还未到来。这就是绝美的暗恋啊！这就是我对他的感觉！

10、《吉檀迦利》的笔记-第32页

《吉檀迦利》

我执着地等待着，最终要把自己交托给爱，这是延误的原因，我对我的延误负责。

他们来了，要用法律和规则严厉地束缚我，我时刻躲避他们，因为我执着地等待着，最终把自己交托给爱。

人们责备我，说我清高，他们的职责有一定的道理，对此我并不怀疑。集市已经散去，繁忙的事务结束。徒劳地叫我的人，带着一脸的恼怒离去。我执着地等待着，最终把自己交托给爱。

11、《吉檀迦利》的笔记-第197页

我断定我的骄傲会碰壁，心灵会被剧增的痛苦压碎，空虚的心像一只空苇笛，吹一曲离歌，顽石便被泪水溶化。

12、《吉檀迦利》的笔记-第22页

解脱？哪儿找得到解脱？天地在创造的束缚中，永远愉快地与大家生活在一起。

13、《吉檀迦利》的笔记-第135页

闪闪烁烁模模糊糊地暗示，她幽居在我存在的深处；她在明丽的晨光中从不揭开面纱，隐身在我最后一首歌中，我的天帝，她是我献给你的最后的礼物。

求爱的话说了无数遍，但没有赢得她的芳心；“劝说”向她伸出渴望的手臂，也是徒劳。

我把她藏在心中，周游列国，我生命的兴衰，以她为中心，时起时伏。

她统辖我的思想、行动，统辖我的睡眠、美梦，但一向离群索居。

多少人来叩响我的门，要求和她见面，一个个失望而归。

世界上从来没人和她面对面接触，她守着寂寞等等你的赏识。

14、《吉檀迦利》的笔记-第84页

从早到晚我坐在门前，我知道，当我见到你，欢乐的时光便骤然来临。

那时我独自笑着唱歌，那是空气中充满承诺的芳香。

15、《吉檀迦利》的笔记-第15页

母亲，你把你的孩子打扮得像王子那样，在他颈上挂一串宝石项链，他从此失去玩耍的乐趣。人生有太多美好，有的美好带给你更多玩耍的乐趣；另有一些美好，则无异于宝石项链。看似贵重有价值，其实对于自己，只有捆绑，没有进益。

16、《吉檀迦利》的笔记-第52页

束缚是顽固的，可我试图挣脱束缚，心里又感到难过。

《吉檀迦利》

我只需要自由，但追寻自由，又感到惭愧。

我确信那无价之宝在你那儿，而你是我最好的朋友，可我没有心思清除我满屋的旧物。

我身穿尘土和死亡之衣，我恨它，可又爱它，紧抱着它。

我负债累累，遭到巨大的失败。我的愧疚隐秘而深重；但当我向你祈求幸福时，全身瑟瑟发抖，唯恐我的祈求得到满足。

17、《吉檀迦利》的笔记-第36页

如果你不言语，我忍受着，我心中装满你的沉默。我静静地等候，如同由守望的星星陪伴的黑夜，忍受着垂首低眉。
小汐口角。

18、《吉檀迦利》的笔记-第9页

今天，夏天来到我的窗口，气喘吁吁。

19、《吉檀迦利》的笔记-第11页

我是朵小花，请摘下吧，切莫延迟！我担心晚了我这朵花将枯萎，垂落尘埃。

也许，它不配编进你的花环，但请你摘下，你摘折时的疼痛，是它的荣耀。我担心我苏醒之前，白昼消逝，悄然逝去了膜拜的时辰。

尽管颜色不深，香气很淡，请把它用于对你的侍奉，尚有时间，请摘下吧！
有花堪折直须折，莫待无花空折枝。当做宗教的赞歌看便寡然无味，但若是将它比作对某种梦想、人生某态的痴之以待；甚至将它读作一首爱情诗，都觉真挚动容。

20、《吉檀迦利》的笔记-第1页

你无穷的赐予，只放在我小小的手中，一个个时代消逝，你不停地赐予，我的手总可以收纳。神是无穷的，而受神保佑的我们也是无穷的。唯有相信自己的无穷，才能真正完全认识神的无穷。

21、《吉檀迦利》的笔记-第82页

那天我尚未为你做好准备，我的国王，你不邀自来，步入我的心间。你就像一个素不相识的普通人，在我今生流逝的亿万瞬息上，打上了无限的印记。

今天我偶然用灯光照射它们，看见了你的签名，我发现，它们和我遗忘的岁月的苦乐的回忆相混杂，弃置在尘土里。

你没有冷淡地避开我孩提时在尘土里的游戏，我在游戏里听见你的足音，如今与繁星间的回响完全相同。

22、《吉檀迦利》的笔记-第170页

《吉檀迦利》

遍布世界的离情，在无垠的天空变幻着繁多的姿态。

这离情通宵默默地望着繁星，在七月黢黑的雨夜沙沙作响的树叶中，变成湿润的抒情诗。

23、《吉檀迦利》的笔记-第71页

我需要你，仅仅需要你——让我每时每刻在心里这样低语。日夜诱惑我的五光十色的奢望，是十足的虚伪和空虚。

如同黑夜里隐藏着阳光明亮的期冀，在我潜意识的深处也回响着呼喊——我需要你，仅仅需要你。

如同风暴袭击安静时，也在安静中寻求它的终点，我的叛逆冲击了你的爱，它的呼声仍然是——我需要你，仅仅需要你。

24、《吉檀迦利》的笔记-第19页

你穿着褴褛的衣衫，在一贫如洗的最穷最卑贱的人中间行走，我的骄傲永远到不了那儿。

25、《吉檀迦利》的笔记-第59页

人世间那些爱我的人，用一切手段约束我。你的爱截然不同，你的爱比他们的爱伟大得多，你给我自由。

他们从不让我单独居住，怕我忘记他们。日子一天天过去，可你始终不露形迹。

即使我做祈祷不呼唤你，即使我不把你铭记在心，你对我的爱依然等待着我的爱。

26、《吉檀迦利》的笔记-第108页

我不希求你什么，不告诉你我的姓名。当你离去，我静静地伫立着。

《吉檀迦利》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com